

passed by the Legislative Council and Assembly of the said Province of *Lower Canada*; and whereas the said Bill in the said Provincial Parliament in the same Session thereof, on the thirty-first day of March in the year aforesaid, was presented to me the said *Matthew Lord Aylmer*, then being Governor in Chief administering His Majesty's Government within the said Province, for His Majesty's Assent, and was then by me the said *Matthew Lord Aylmer*, Governor in Chief as aforesaid, reserved for the signification of His Majesty's Pleasure thereon; and whereas the said Bill hath been laid before His said Majesty in Council, and His Majesty, by and with the advice of His Council, on the twelfth day of April now last past, was pleased to assent to the said Bill, and pursuant to His Majesty's Royal Pleasure in this behalf, the said Bill was confirmed, ratified and finally enacted. Therefore in pursuance of the Statute in such case made and provided, by this Proclamation, I do signify, publish and make known that the said Bill hath been as aforesaid laid before His said Majesty in Council, and that His said Majesty hath been pleased to assent to the same.

And of the premises I do hereby, in His Majesty's name, require and command all Judges, Justices, Officers, and Ministers of Justice, and all other His Majesty's loving Subjects, and all persons whomsoever whom the same may concern, to take notice and govern themselves accordingly.

Given under my Hand and Seal at Arms, at the Castle of *Saint Lewis*, in the City of *Quebec*, in the said Province, of *Lower Canada*, the fifth day of June, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and thirty-two, and in the second year of His Majesty's Reign.

By His Excellency's Command,

D. DALY,
Secretary of the Province.

Province of }
Lower Canada. } AYLMER.

His Excellency the Right Honorable *Matthew Lord Aylmer*, Knight Commander of the Most Honorable Military Order of the Bath, Captain General and Governor in Chief in and over the Provinces of *Lower Canada* and *Upper Canada*, Vice Admiral of the same, &c. &c. &c.

A PROCLAMATION.

WHEREAS in a Session of the Provincial Parliament of *Lower-Canada*, held in the second year of the Reign of His present Majesty *William* the Fourth, and in the year of our Lord one thousand eight hundred and thirty-two, a Bill, intituled, "An Act to incorporate the Members of the Natural History Society at *Montreal*," was passed by the Legislative Council and House of Assembly of this Province; and whereas the said Bill, in the same Session thereof, on the twenty-fifth day of February, in the year aforesaid, was presented to me, *Matthew Lord Aylmer*, then being Governor in Chief in and over this Province, for His Majesty's Assent, and was by me, the said *Matthew Lord Aylmer*, then being Governor in Chief as aforesaid, reserved for the signification of His Majesty's Pleasure thereon; and whereas the said Bill has been laid before His Majesty, our Sovereign Lord the King

William

tif et la Chambre d'Assemblée de la dite Province du *Bas-Canada*; et vu que le dit Bill dans le dit Parlement Provincial, dans la même Session d'icelui, le trente-et-unième jour de Mars, en l'année susdite, fut présenté à moi, le dit *Matthew Lord Aylmer*, étant alors Gouverneur-en-Chef administrant le Gouvernement de Sa Majesté dans la dite Province, pour la sanction de Sa Majesté, et fut alors par moi le dit *Matthew Lord Aylmer*, Gouverneur-en-Chef comme susdit réservé pour la signification du Plaisir de Sa Majesté sur icelui; et attendu que le dit Bill a été mis devant Sa dite Majesté en Conseil et qu'il a plu à Sa Majesté par et de l'avis de Son Conseil, le douzième jour d'Avril dernier passé, de sanctionner le dit Bill, et conformément au Plaisir de Sa présente Majesté à l'égard d'icelui, le dit Bill a été confirmé, ratifié et finalement passé en loi; en conséquence, en obéissance au Statut fait et pourvu en pareil cas, par cette Proclamation, je signifie, publie et fais à savoir que le dit Bill a été comme susdit mis devant Sa dite Majesté en Conseil, et qu'il a plu à Sa dite Majesté de le sanctionner.

Et des prémisses, par la présente, au nom de Sa Majesté, Je requiers et commande tous Juges, Officiers de Justice et Ministres de Justice, et tous autres loyaux Sujets de Sa Majesté, et toutes personnes quelconques, que les présentes peuvent concerner, d'en prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.

Donné sous mon Seing et le Sceau de mes Armes, au Château *Saint Louis*, dans la Cité de *Québec*, dans la dite Province, le cinquième jour de Juin, dans l'Année de Notre Seigneur, mil huit cent trente-deux, et dans la seconde Année du Règne de Sa Majesté.

De par Son Excellence,

D. DALY,
Secrétaire Provincial.

Province du }
Bas-Canada. } AYLMER.

De par Son Excellence le Très-Honorable *Matthew Lord Aylmer*, Chevalier Commandeur du Très-Honorable Ordre Militaire du Bain, Capitaine Général et Gouverneur-en-Chef dans et sur les Provinces du *Bas-Canada* et *Haut-Canada*, Vice Amiral en icelles, &c. &c. &c.

PROCLAMATION.

ATTENDU que dans une Session du Parlement Provincial du *Bas-Canada*, tenue dans la seconde année du Règne de Sa présente Majesté *Guillaume* Quatre, et en l'année de notre Seigneur, mil huit cent trente-deux, il fut passé un certain Bill, intitulé "Acte pour incorporer les Membres de la Société de l'Histoire Naturelle à *Montréal*," par le Conseil Législatif et la Chambre d'Assemblée de la dite Province du *Bas-Canada*; et vu que le dit Bill dans le dit Parlement, dans la même Session d'icelui, le vingt-cinquième jour de Février en l'année susdite, fut présenté à moi, le dit *Matthew Lord Aylmer*, étant alors Gouverneur-en-Chef, administrant le Gouvernement de Sa Majesté dans la dite Province, pour la Sanction de Sa Majesté, et fut alors par moi le dit *Lord Aylmer*, Gouverneur-en-Chef comme susdit, réservé pour la signification du Plaisir de Sa Majesté sur icelui; et attendu que le dit Bill

C

a